

(1) Давным-давно один человек, когда охотился, когда ходил один, упал совсем в какую-то яму. (2) Совсем упал вниз. (3) Туда попал и вот наконец встал, после того как упал вниз. (4) Стал ходить под землей. (5) Шел, шел и увидел чумы, как на земле. (6) Он увидел чумы, как будто ходящий по нашей [=этой] земле. (7) Устав, он пришел к тем чумам. (8) Вошел в один чум. (9) Сел на другую сторону чума [у двери] и стал разговаривать. (10) Люди едят, сидя там за столом. (11) Мясо едят. (12) Его не видят и не замечают. (13) Он не мог с ними разговаривать. (14) Они совсем не смотрят на него. (15) Кажется, не видят его и не замечают. (16) Вот эти люди, пока ели, стали говорить: (17) «Почему наш огонь трещит?» (18) Когда они сидели у себя в чуме и ели, они сказали: (19) «Почему же трещит этот наш огонь?» (20) Про то, как разговаривает этот человек, они говорят: «Наш огонь трещит». (21) Вот этот человек подумал, [говоря]: (22) «Видимо, к нижним людям я попал, к нижним людям. (23) Поэтому они-то меня не замечают. (24) Не смотрят на меня. (25) Только огонь у них трещит, хотя я здесь. (26) Едят. (27) Этот человек выходит на улицу: (28) на улице их собаки сытые лежат. (29) Юкола их висит. (30) Мясо их висит на улице. (31) Они очень хорошо живут. (32) Совершенно не замечают его, когда он ходит рядом. (33) Потом этот человек зашел в один чум. (34) Женщины выделали камусы. (35) Шкуры, выделав, развесили. (36) Белых песцов выделали и развесили. (37) Этот человек трогал их, говоря: «Ах, какие мягкие! Какая у них хорошая выделка! (38) Хорошая выделка у камусов, очень мягкие, и у шкур. (39) Я у них украду. (40) Когда пойду на свою землю, унесу. (41) Там покажу людям. (42) "Вот так выделывают нижние люди. (43) Очень хорошо живут, лучше нас с вами"», — (44) думает этот человек. (45) Его не замечают. (46) Когда они заходят домой, он заходит. (47) Когда они начинают есть, он начинает есть с их стола. (48) Совершенно не замечают его. (49) Вот огонь у них трещит. (50) Говорили, что огонь у них трещит. (51) «Почему трещит этот огонь?» (52) Когда тот человек говорит, у них трещит огонь. (53) Они говорят: «Почему-то у нас трещит огонь». (54) Они не знают, что этот человек находится [у них]. (55) Не замечают. (56) «Ну вот, пойду-ка, — подумал он. — (57) Как же я снова найду, как я пришел?» (58) Украл одну из их выделанных шкур, мягко выделанных. (59) Камусы взял. (60) Выделанного песца взял. (61) «Вот покажу, сказав, что пришел, побывав на нижней земле. (62) Другьям расскажу. (63) Не поверят — утащу-ка я эти [камусы и шкуры]. (64) Покажу им. (65) Только тогда поверят: был на нижней земле», — говорит. (66) Совсем ушел от их чумов, неся эти [камусы и шкуры]. (67) Шел, шел и нашел

отверстие наверх. (68) Залез туда. (69) Залез по лестнице, залез и попал в свою землю. (70) Шел, шел по своей земле. (71) Хорошенько осмотрел землю. (72) Пошел по этой земле, думая: «Вот в эту сторону мои чумы были». (73) Пошел к себе домой. (74) Пришел домой. (75) Его семья очень удивилась: (76) «Откуда же ты пришел, потерялся же?» (77) Вот он стал показывать то, что принес: (78) «Это я пришел с нижней земли, — (79) сказал. — (80) упал на нижнюю землю, когда ходил один, охотился. (81) Чтобы вы поверили, что я был на нижней земле, — говорит, — вот я принес эти камусы, шкуру, песка. (82) Они очень хорошо живут. (83) Они на этой нижней земле живут лучше нас. (84) Сытые. (85) Юколы у них очень много, мяса у них очень много. (86) Собаки у них лежат очень сытые. (87) Чтобы вы поверили, я принес шкуру, камусы, шкуру и тому подобное этого песка. (88) Вот украл, принес, чтобы вы увидели. (89) Вот так, — говорит, — они выделывают. (90) Так они мягко выделывают». (91) Сказал: «Я принес, чтобы вы поверили». (92) Этот человек рассказал, как был на нижней земле. (93) Эти его люди удивились: «Как же ты пришел с нижней земли?» (94) Сказал: «Там живут очень хорошо, — рассказал. — (95) лучше нас, на нижней земле». (96) Потом вот этот человек перестал туда ходить, на свой охотничий участок, думая: «Опять упаду». (97) Стал ходить на другие земли.